

ZMENA Č. 2.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu
č. SKHU/WETA/1801/1.1/015, so skratkou
„Kultúra“ pre realizáciu projektu
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko,

ktorá bola uzatvorená dňa 23.05.2019 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**

Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko

Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11

DIČ: 30244186-1-11

v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS.) na jednej strane,

a

Obec Kamenica nad Hronom

Adresa: 94365 Kamenica nad Hronom 106,
Slovenská republika

Daňové číslo: 2021074000

Zastúpeného: Ján Elzer, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

2. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

az „SKHU/WETA/1801/1.1/015“ sz.,
„A kultúra“ rövidítéssel jelölt projekt
megvalósításához az Interreg V-A Szlovákia –
Magyarország Együttműködési Program keretén
belül,

mely 2019.05.23-án az alábbi felek között jött
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**

Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország

Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11

Adóazonosító szám: 30244186-1-11

Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési
Program keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)

és a

Obec Kamenica nad Hronom

Címe: 94365 Kamenica nad Hronom 106, Szlovák
Köztársaság

Adóazonosító szám: 2021153530

Hivatalos képviselője: Ján Elzer, polgármester

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2. a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy sa podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 2. mení a dopĺňa takto:

Originálny text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 30.06.2020.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

| | Monitorovacie obdobie | Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu | Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR) |
|---------|-----------------------|--|---|
| 1 | 01.07.2019-30.06.2020 | 31.08.2020 | 32 216,46 |
| Celkovo | | | 32 216,46 |

Nový text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 30.09.2020.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

| | Monitorovacie obdobie | Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu | Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR) |
|---------|-----------------------|--|---|
| 1 | 01.07.2019-30.09.2020 | 29.11.2020 | 32 216,46 |
| Celkovo | | | 32 216,46 |

Ostatné body zmluvy sa nezmenia.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése, valamint 4. cikkének 4.13 bekezdése a benyújtott 2. számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően az alábbiak szerint módosul:

Eredeti szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2020.06.30.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:





| | Projektmegvalósítási időszak | A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt | Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ) |
|----------|------------------------------|--|--|
| 1 | 2019.07.01-2020.06.30. | 2020.08.31. | 32 216,46 |
| Összesen | | | 32 216,46 |

Új szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2020.09.30.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

| | Projektmegvalósítási időszak | A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt | Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ) |
|----------|------------------------------|--|--|
| 1 | 2019.07.01.-2020.09.30. | 2020.11.29. | 32 216,46 |
| Összesen | | | 32 216,46 |

| | |
|---|--|
| <p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p> | <p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p> |
| <p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>V Kamenici nad Hronom, 11.8.2020</i></p> | <p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont:</p> <p><i>Tatabánya, 2020. aug. 17.</i></p> |
| <p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p> | <p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p> |
|   |   |
| <p>Ján Elzer Starosta / Polgármester</p> | <p>Ema Vasiová Riaditeľ/Igazgató</p> |